

April 19, 2017

**Board of Trustees**

Emily Andrade  
Leslie Schneider  
Gregg Sonken  
Marla Strich  
Rimga Viskanta

**Superintendent**

Timothy B. Baird, Ed.D.

**Assistant  
Superintendents**

Andrée Grey  
Educational Services

Angelica Lopez, Ed.D.  
Administrative Services

Ami Shackelford  
Business Services

Dear EUSD Families and Staff,


Recently, there has been a number of articles in our local news about the potential for lead being found in some schools within San Diego County. I want to reassure all of you that all of our schools within the Encinitas Union School District have been tested for lead in our drinking water and have been found to be safe.

Lead in drinking water is a serious issue that can have long-term health consequences for children and adults. Lead can get into drinking water naturally, through contamination, and through outdated plumbing fixtures. Because of the seriousness of this issue, our District frequently tests water quality at all of our school sites. We do this testing in conjunction with our two local water departments and on occasion through outside testing agencies. Our most recent testing was completed on March 6, 2017 by Western Environmental and Safety Technologies.

Western Environmental and Safety Technologies used a standard testing methodology when assessing our water quality. They randomly select 4 – 5 different drinking water sources per school location. Water sources were not flushed before testing thus ensuring that if lead were present, it would show up in the testing. The Environmental Protection Agency (EPA) has determined that if lead levels reach 15 parts per billion then the water quality may be unsafe.

I am happy to report that all of our schools met the EPA guidelines for safe drinking water. In most cases, there were no detectable trace amounts of lead at all. In addition to taking this safety precaution, EUSD was the first district in the county to provide filtered drinking water to all of our students and staff a few years ago. We took this step to encourage students to drink more water, but it also provides an additional layer of health safety in our drinking water. Our school board and district administration take the safety of our students and staff very seriously. As part of these efforts, we will continue to monitor the quality of our drinking water on a regular basis.

Sincerely,



Timothy B. Baird, Ed.D.  
Superintendent

19 de abril del 2017.

#### Board of Trustees

Emily Andrade  
Leslie Schneider  
Gregg Sonken  
Maria Strich  
Rimiga Viskanta

#### Superintendent

Timothy B. Baird, Ed.D.

#### Assistant Superintendents

Andrée Grey  
Educational Services

Angelica Lopez, Ed.D.  
Administrative Services

Ami Shackelford  
Business Services

Estimadas familias y empleados de EUSD:

Recientemente se han publicado un número de artículos en nuestras noticias locales, acerca de la posibilidad de encontrar plomo en algunas escuelas dentro del condado de San Diego. Quiero asegurarles a todos, que en todas nuestras escuelas dentro del Distrito Encinitas Union School District, se realizaron pruebas para detectar plomo en nuestro sistema de agua de consumo, y el resultado fue que el sistema es seguro.

El plomo en el agua para consumo, es un problema serio que puede tener consecuencias de salud de por vida para niños y adultos. El plomo puede mezclarse en el agua para consumo de forma natural, por contaminación y a través de tuberías de plomería obsoleta. Debido a la seriedad de este problema, nuestro distrito realiza pruebas frecuentes de la calidad del agua, en todos los planteles escolares. Hacemos estas pruebas en conjunto con nuestros dos departamentos del agua locales y en ocasiones por medio de otras agencias que realizan pruebas. Nuestras pruebas más recientes se realizaron el 6 de marzo del 2017, por las compañías Western Environmental and Safety Technologies.

Las Compañías Western Environmental y Safety Technologies usaron metodología de pruebas estándar, cuando evaluaron la calidad de nuestra agua. Las compañías escogieron al azar 4 o 5 diferentes bebederos por plantel escolar. Antes de las pruebas, no se elimina el agua de los bebederos, para asegurarse que si contenía plomo, se mostraría en la toma de la prueba. La Agencia de protección Environmental Protection Agency (por sus siglas en inglés EPA), ha determinado que si los niveles de plomo alcanzan 15 partes por billón, el agua no es segura.

Estoy contento de reportar que todas nuestras escuelas, cumplen los requisitos de las guías de seguridad de la agencia EPA, del agua para consumo. En la mayoría de los casos, no se detectaron cantidades de plomo. Además como precaución y seguridad, desde algunos años el distrito EUSD fue el primer distrito en el condado que ha proporcionado agua filtrada para todos los estudiantes y el personal. Tomamos estas medidas para motivar a los estudiantes que consuman más agua, también para proporcionar otro apoyo adicional de salud y seguridad de nuestra agua para consumo. Nuestro Comité de Consejo Administrativo del distrito, toma muy en serio la seguridad de nuestros estudiantes y el personal. Como parte de estos esfuerzos, continuaremos monitoreando con regularidad la calidad de nuestra agua para consumo.

Atentamente



Timothy B. Baird, Ed.D.  
Superintendente